ROMANIAN QUESTIONNAIRE

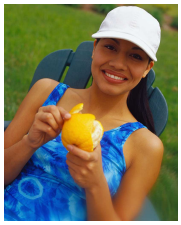
1. Enunț Declarativ - STATEMENTS

1.1. Neutrale - Neutral

1. Te-au întrebat dacă vrei pere sau mandarine. Răspunsul tău este mandarine.
Mandarine.

2. Priveşte desenul şi spune ce face femeia.
Bea o limonada.

3. Priveşte desenul şi spune ce vezi.
Maria mănâncă mandarine.



Enunțuri enumerative - Enumeration

4. Spune zilele săptămânii:
Luni, Marți, Miercuri, Joi, Vineri, Sâmbată, Duminică.

5. Fă o listă cu fructele care îți plac cel mai mult.
Mere, pere, banane, piersici ...

1.2. Neneutrale - Marked

Focalizare contrastivă - Contrastive focus

6. Intrați într-un magazin alimentar şi vânzătorul este un pic surd.
A. Vreau un kilogram de lămâi.
B. De portocale?
A. Nu, de lămâi.

Enunțuri exclamative - Exclamative

7. Intri într-o brutărie şi simți mirosul de pâine foarte bună. Spune-i brutăresei:
Ce miros de pâine bună!

Declarație categorică - Contradiction statement

8. Tu şi cu o prietena vorbiți de nişte prieteni care se vor muta in străinătate. Tu ştii sigur ca vor pleca in Lima, dar prietena ta crede, destul de sigura pe ea de asemenea, ca vor pleca in Bogota. Spune-i ca sigur nu ca vor pleca in Lima.
Sigur nu, vor pleca in Lima!

Declarație dubitativă - Uncertainty statement

9. Te-au însărcinat să cumperi un cadou pentru cineva pe care nu îl cunoşti prea bine si iți faci probleme ca nu îl vei cumpăra bine. Spune-i persoanei care ți-a dat însărcinarea ca s-ar putea sa nu ii placa cadoul pe care l-ai cumpărat.
S-ar putea să nu-i placă cadoul pe care l-am cumpărat.

Declarația unei evidențe - Statement of the obvious

10. Eşti cu o prietena şi îi povesteşti că Maria, o prietenă comună, a rămas însărcinata. Ea te întreabă cu cine a rămas însărcinata şi tu te miri ca nu ştie, deoarece toata lumea ştie că a rămas însărcinata cu Guillermo, prietenul ei de toata viata. Ce îi spui?
Desigur, cu Guillermo!

2. Interogații totale - YES-NO QUESTIONS

2.1. Neutrale - Information-seeking

Întrebare într-o singură unitate tonală - Question with one tonal unit

11. Intri într-un magazin şi îl întrebi pe vânzător dacă are marmelada.
Aveți marmeladă?

Întrebări disjunctive - Disjunctive yes-no question

12. Pentru desert aveți pepene şi înghețată. Întreabă-i pe invitați dacă vor pepene sau înghețată.
Doriți pepene galben sau înghețată?

Enumerație de întrebări - Enumeration

13. Pentru desert ai mai multe opțiuni. Întreabă-i pe invitați dacă doresc mandarine, pere, pepene verde sau înghețată.
Doriți mandarine, pere, pepene verde sau înghețată?

2.1. Neneutrale - Marked

Întrebare care necesită confirmare - Confirmation seeking yes-no question

14. Ştii că afară este foarte frig. Intră cineva bine îmbrăcat şi îl întrebi dacă îi este frig.
Îți este frig?

15. Jaime a zis ca va veni sa mănânce. Îl întrebi pentru a confirma.
Vei veni să mănânci, nu?

Întrebare totală imperativă - Imperative yes-no question

16. Nepoții tăi fac mult scandal si nu te lăsa să asculți televizorul. Îi rogi să tacă.
Tăceti?!

17. Întreabă-i pe nepoții tăi dacă doresc bomboane.
Vreți bomboane? (Invitație)

3. Interogative parțiale - WH- QUESTIONS

3.1. Neutrale - Information-seeking

Interogații într-o singură unitate tonală - Questions with one tonal unit

18. Întrebați ce oră este.
Cât este ora?

19. Trebuie să călătoriți la Paris şi doriți să cumpărați un cadou pentru cineva pe care nu îl cunoaşteți foarte bine şi cu care vreți să fiți în relații bune. Vrei să te sfătuieşti cu un prieten şi-l întrebi ce i-ar aduce.
Ce i-ai aduce?

Interogații cu mai mult de o unitate tonală - Question with more than one tonal unit

20. Vezi ca Maria pleacă; întreab-o unde şi când se va întoarce.
Unde te duci şi când te vei întoarce? (Coordonarea)

3.2. Neneutrale - Biased

Interogații parțiale imperative - Imperative wh- questions

21. Cere-i copilului dumneavoastră să aranjeze casa şi nu eşti sigur ca o va face deoarece nu e prima data când ii ceri acest lucru. Întreabă-l, pe jumătate supărat, când o va face.
Când o vei face?

22. Ai chef ca nişte prieteni să vină să mănânce acasă la tine. Pe jumătate rugător (pentru că deja ți-au spus ca un pot veni) îi întrebi de ce nu vin.
De ce nu veniți? (Invitație, vă rugăm)

4. Interogații cu ecou - ECHO QUESTIONS

4.1. Neutrale - Neutral

Interogații totale cu ecou - Neutral yes-no echo question

23. Îți spune ora dar nu reuşeşti să o înțelegi. Crezi că au spus că este ora nouă. Îl întrebi să-ți confirme.
Ați spus că este ora nouă?

Interogații parțiale cu ecou - Neutral wh- echo question

24. Te-au întrebat unde mergi dar tu nu eşti sigur dacă ai înțeles bine. Întrebați dacă acesta este lucrul pe care l-au întrebat.
M-ați întrebat unde mă duc?

Interogații disjunctive cu ecou - Disjunctive echo question

25. Te-au întrebat pe unde ai venit şi tu nu ştii dacă te-au întrebat asta sau dacă te-au întrebat pe unde ai intrat. Întreabă care din cele doua lucruri îi interesează.
M-ați întrebat pe unde am venit sau pe unde am intrat.

4.1. Neneutrale - Biased

Interogații totale antiexpectative - Counterexpectational yes-no echo question

26. Ți s-a spus ca un coleg de-al tău, Mario, candidează ca primar. Nu crezi ce-ai auzit, şi întrebi din nou.
Spui că Mario candidează ca primar?

Interogații parțiale antiexpectative - Counterexpectational wh- echo question

27. Vecina dumneavoastră vă spune că a mers la un restaurant şi a comandat iepure cu ciuperci. Ea spune că i s-a dat iepure de câmp in loc de iepure de casa. Nu îți vine sa crezi. Întrebați-o ce i-au dat (foarte surprins).
Ce spui că ți-au dat? (Ce ți-au dat?)

5. Enunțuri imperative - IMPERATIVES

Ordin - Command

28. Sunteți în parc cu nepoata dumneavoastră, Maria, şi aceasta fuge. Spune-i să vină, să nu se îndepărteze atât de la tine.
Vino aici, te rog!

Rugăminte (cerere) - Request

29. Vrei să mergi la film cu un prieten. Îți spune că este ocupat, însă tu ştii că nu este urgentă treaba pe care o are. Cum l-ai convinge?
Hai, vino!

6. Enunțuri vocative - VOCATIVES

30. Intri in casa unei prietene de-ale tale, Marina, dar când intri nu o vezi. Cheam-o.
Marina!

31. Trec zece secunde şi nu iese nimeni. Strig-o din nou.
Marina!